2023.8 → 2023.9

有効期間 2023年6月22日11:00～2023年7月31日

［ 成田発 ］ BKI090-A

オランウータン（イメージ）

キャンセルサポート（ベーシックプラン）付

取消料 最大10万円を限度に補償します ※キャンセル料の70%を補償します

詳細はこちら

※補償される内容の詳細は、予約担当者へお問い合わせください。

2～11歳のお子様は（ベッド・朝食なし）大人旅行代金より半額!!

往復直行便で行く

かぞく旅行におすすめ！

ボルネオ島 コタキナバル 4･5日間

139,000円～239,000円

旅行代金：コタキナバル4・5日間/大人お1人様/2・3名1室利用時

旅行代金に燃油サーチャージは含まれております。国内空港施設使用料等および海外空港諸税が別途必要となります。（詳細は裏表紙をご覧ください）

【成田発着】 コタキナバル 4・5日間

1	1	成田発（09:30）発 ✈（直行）空路、コタキナバルへ コタキナバル（15:00）着 現地係員とともにホテルへ 【コタキナバル泊】
2	2・3	どのプランを選んでも同代金！ 選べる滞在プラン 滞在中お好きなプランと希望日をお選びください プランⒶ：ボルネオ島達人ツアー（蛍プラン）［コード：TSFLY］ プランⒷ：ボルネオ島・昆虫観察ツアー［コード：MUSHI］ プランⒶ 朝昼夕、プランⒷ 朝夕【コタキナバル泊】
-	3	終日：自由行動 朝【コタキナバル泊】
3	4	出発まで自由行動　ホテルチェックアウトは午前中となります 現地係員と共に空港へ 朝【機中泊】
4	5	コタキナバル（00:50）発 ✈（直行）空路、帰国の途へ 成田（07:20）着　着後、解散

日本発着時利用航空会社	マレーシア航空
利用ホテル	旅行代金表参照
食事（機内食除く）	4日間/<プランⒶ>朝2昼1夕1、<プランⒷ>朝2夕1 5日間/<プランⒶ>朝3昼1夕1、<プランⒷ>朝3夕1
添乗員	同行しません。現地係員がご案内します。
最少催行人数	2名
減延泊	不可
子供旅行代金	旅行代金表参照（お子様の年齢が日本帰着日（☆）に2歳以上12歳未満の場合適用になります。大人2名と同伴同室で、お子様最大2名まで適用。ベッドなし子供代金にはベッド・食事・アメニティはありません。）
幼児旅行代金	30,000円（お子様の年齢が日本帰着日（☆）に0歳以上2歳未満で、航空座席・ベッド・食事を利用しない場合適用になります。）

（☆）航空会社によっては旅行出発日の年齢が適用される場合があります。詳しくは担当者までお問い合わせください。

＼どちらのプランを選んでも同代金／

選べる滞在プラン

蛍（イメージ）

プランⒶ | ボルネオ島達人ツアー（蛍プラン）

テングザル（イメージ）

午前中はモスク見学や活気あるローカル市場をまわり、ロッカウィワイルドライフ パークでは人気者のオランウータンを見学！ 午後はマングローブ川をクルーズしながら野生のテングザルを探しに出発！ 日没後には幻想的な蛍の群れに出会えるかもしれません。 ボルネオ島の動物達と大自然に触れる盛りだくさんな達人ツアーです。

州立モスク（イメージ）

プランⒷ | ボルネオ島・昆虫観察ツアー

昆虫ツアー（イメージ）

カブトムシ（イメージ）

コタキナバル市内からタンブナン方面へ約1時間半。 イマス山にある「キパンディ　バタフライパーク」では珍しい蝶や植物、野生の蘭を間近で見ることが出来ます。昆虫専門家による説明を聞きながらミニ昆虫館を訪れた後は、ちょっと早めのご夕食へ。すっかり日が落ちた夕食後、ライトの光に誘われて集まってきた沢山の生き虫達を手に取って、じっくり観察することができます。

※掲載の情報や提供されるサービス・特典は、現地事情等により予告なく変更、中止となる場合があります。

※画像はすべてイメージです。

HISの海外ツアーなら万が一の時も日本語対応で安心！

現地支店が24時間日本語サポート

HISでは現地の海外支店がご旅行を24時間サポートします。ご旅行中にお困りごとがあれば、いつでも日本語で相談可能！ 安心してご旅行をお楽しみいただけます。

渡航情報まとめサイト

入国条件やホテル、交通機関、主要観光スポット・レストランなどの最近の営業状況、日本からのフライト情報など、これからの旅行の計画に役立つ情報が満載です。

HISおすすめホテル

シャングリラ タンジュンアル コタキナバル デラックスクラスホテル(注1)

ホテル外観

リゾート全体が周囲を海に囲まれており、ミニゴルフやスパ、ウォータースライダーやプール等施設が充実。大人から子供まで満足できるリゾートです。

(注3)最大定員3名

シャングリラ ラサ リア コタキナバル デラックスクラスホテル(注1)

ホテル外観

美しい南シナ海を望むパンタイダリットビーチに位置する高級リゾート。市内から離れている分静かで落ち着いており、施設も充実しているのでホテルでゆっくり過ごしたい方におすすめです。

(注3)最大定員3名

■コタキナバル・ボルネオ島 4日間/旅行代金

旅行代金/大人お1人様/ベッドなし子供・幼児を除く2・3名1室利用時(部屋タイプに特別な記載がない場合に限る)/単位:万円

ホテル名	グランディス ホテル&リゾート	ハイアットセントリック	シャングリラ タンジュンアル	シャングリラ ラサリア
部屋タイプ	デラックスファミリールーム ※2	スタンダードヒルビュー ※3	キナバルマウンテンビュー ※3	デラックスガーデンビュー ※3
商品コード(TC-GBM4090-ZR＿＿)	GRDS	HCKK	SHAG	RASG
8月 7	18.9	19.9	21.9	22.9
8月 21・28	15.9	16.9	18.9	19.9
9月 4・11・25	13.9	14.9	16.4	17.9
9月 18	14.9	15.9	17.4	18.9
子供代金(ベッドあり・朝食込み)	大人旅行代金より一律 30,000円引			
子供代金(ベッドなし・朝食なし)	大人旅行代金の半額			

■コタキナバル・ボルネオ島 5日間/旅行代金

旅行代金/大人お1人様/ベッドなし子供・幼児を除く2・3名1室利用時(部屋タイプに特別な記載がない場合に限る)/単位:万円

ホテル名	グランディス ホテル&リゾート	ハイアットセントリック	シャングリラ タンジュンアル	シャングリラ ラサリア
部屋タイプ	デラックスファミリールーム ※2	スタンダードヒルビュー ※3	キナバルマウンテンビュー ※3	デラックスガーデンビュー ※3
商品コード(TC-GBM5090-ZR＿＿)	GRDS	HCKK	SHAG	RASG
8月 3	19.9	20.9	22.9	23.9
8月 17・24・31、9月 14	16.9	18.4	20.9	21.9
9月 7・21	14.9	15.9	17.9	19.4
9月 28	15.9	16.9	18.9	20.4
子供代金(ベッドあり・朝食込み)	大人旅行代金より一律 30,000円引			
子供代金(ベッドなし・朝食なし)	大人旅行代金の半額			

※フライトスケジュールは2023年6月6日現在のものとなります。航空会社の諸事情などにより予告なく変更となる場合がありますので予めご了承ください。必ず最終日程表で確定便・時刻をご確認ください。※表示代金は大人2・3名1室利用時のお1人様あたりの旅行代金となります。※掲載商品のお申し込み有効期限は、2023年6月22日11:00～2023年7月31日となります。 ※掲載商品はHIS全国すべての店舗で受付可能です。ご予約はお1人様(1グループ)につき1店舗のみとさせていただきます。複数店舗へのご予約はご遠慮ください。※航空機の座席数、ホテルの客室数には限りがあります。掲載商品は適用期間内でも満席に達し次第販売終了となります。また、適用期間内に満席に達しない場合は、適用期間終了後も継続をして販売をすることがあります。 (注1)当社では現地支店・現地手配会社からの報告や、お客様からのアンケート評価等を参考に、各都市のホテルを調査し独自の区分を作成、その区分を基準にホテルの選定をしています。※ホテルの都合により、ホテル特典、ホテル内サービス等は予告なく変更、中止、終了になる場合があります。また、現地事情の影響により、掲載情報や提供されるサービス・特典がやむを得ず変更、中止となる場合もあります。予めご了承ください。※2 キングベッド1台+シングルベッド2台のお部屋となります。お部屋の最大定員は5名(大人3名+ベッドなし子供2名まで可)となります。 ※3 エキストラベッドの搬入可能。お部屋の最大定員は3名まで(大人2名+ベッドなし子供2名の合計4名は可)となります。

共通のご案内 ※別紙「お申し込み前のご案内とご注意」を必ずお読みください。

日本国籍の方のビザ(査証)について

・マレーシア:日本国籍ビザ(査証)なし渡航条件:日本出発日にパスポートの有効期限6ヶ月+滞在日数以上で90日以内の滞在が可能(ただし、パスポート査証欄余白は連続する2ページ以上必要です。)

※日本国籍以外の方は、上記とは異なります。ご自身にて自国および渡航先の領事館、入国管理事務所等にお問い合わせのうえ、必要な手続きをお済ませください。

海外安全情報・衛生情報

・海外安全情報に関する詳しい情報は、外務省海外安全ホームページ(http://www.anzen.mofa.go.jp/)、たびレジ(https://www.ezairyu.mofa.go.jp/tabireg/)などでご確認ください。

・渡航先(国または地域)の衛生状況については、厚生労働省「検疫感染症情報」ホームページ(https://www.forth.go.jp/)でご確認ください。

■時間帯の目安

早朝	朝	午前	昼	午後	夕刻	夜	深夜
04:00～	06:00～	08:00～	12:00～	13:00～	16:00～	18:00～	23:00～

燃油サーチャージについて

・旅行代金に燃油サーチャージは含まれております。今後、航空会社の申請により燃油サーチャージが増減または廃止された際も旅行代金の変更はありません。※エアアジアX利用時、燃油サーチャージはかかりません。

空港諸税などについて

空港諸税は、旅行契約成立時点において確定した金額の日本円換算額を別途お支払いいただきます。それ以降の為替相場の変動による追加徴収、返金はいたしません。上記にかかわらず、空港諸税等の新設や増額、減額の場合には、当該時点における当社発券レートにて再度空港諸税等を円換算し、上記確定した日本円換算額との差額を追加徴収、返金させていただきます。

■航空券発券時に徴収することが義務付けられている空港諸税一覧　※9/1出発分より( )内の金額となります。(2023年6月6日月現在)

国名	名称	額	対象	子供	幼児
日本	成田国際空港施設使用料	大人:2,130円(2,460円)　子供:1,070円(1,240円)	国際線出発	対象	不要
	成田空港旅客保安サービス料	530円(550円)	国際線出発	対象	不要
	国際観光旅客税	1,000円	国際線出発	対象	不要
マレーシア	旅客サービス料	73RM	国際線出発	対象	不要
	旅客サービス料	11RM	国内線出発	対象	不要
	Regulatory Service Charge	1RM	国際・国内線出発	対象	不要
	マレーシア出国税	エコノミークラス:20RM/ビジネスクラス:150RM	マレーシア空港を出発する旅客	対象	不要

マークの見方 ●:入場観光 ◎:下車・外観観光 ○:車窓観光 OP:オプショナルツアー ✈:飛行機(同日着) ✈:飛行機(機中泊) 🚌:バス VA 航空会社:航空会社の選択不可 VA ホテル:ホテルの選択不可

旅行条件書(要旨) ※お申し込みの前に必ず旅行条件書(全文)をお読みください。

1 募集型企画旅行契約

この旅行は、株式会社エイチ・アイ・エスが企画・実施する旅行であり、お客様は、当社と募集型企画旅行契約を締結することになります。旅行契約の内容・条件は、別途お渡しする旅行条件書(全文)、ご出発前にお渡しする最終旅行日程表(確定書面)によります。

4 お客様の確認事項

(1)現在お持ちのパスポートが今回の旅行に有効かどうか、渡航先のビザの要否などをご確認のうえ、ご自身の責任においてご旅行に必要なパスポート、ビザをご用意ください。

(2)渡航先の「海外安全情報」「海外感染症情報」のご確認、および「たびレジ」のご登録をお願いします。
海外安全ホームページ　http://www.anzen.mofa.go.jp/
感染症情報ホームページ http://www.forth.go.jp/　たびレジ　https://www.ezairyu.mofa.go.jp/tabireg/

5 その他

(1)コースに明示されていない場合はエコノミークラスを利用します。 (2)より安心してご旅行いただくために、ご旅行中の病気や事故・盗難に備えて、海外旅行保険のご加入をおすすめします。(3)特別な手配をご希望の方は必ずお申し込み時に担当者へお申し出ください。(一部有料。歩行に自信がない、病気による食事制限があるなど)

2 旅行のお申し込みと契約の成立

当社所定の旅行申込書にご記入のうえ、下記申込金を添えてお申し込みいただきます。電話でお申し込みの場合、当社が予約の承諾を通知した日から起算して3日以内に申込金をお支払いいただきます。旅行契約は当社が契約の締結を承諾し、申込金を受理したときに成立いたします。

旅行代金(おひとり)	申込金(おひとり)	
	出発日の前日から起算してさかのぼって60日目にあたる日まで	出発日の前日から起算してさかのぼって61日目以前(※)
50万円以上	10万円以上旅行代金まで	10万円以上旅行代金の20%以内
30万円以上50万円未満	5万円以上旅行代金まで	5万円以上旅行代金の20%以内
15万円以上30万円未満	3万円以上旅行代金まで	3万円以上旅行代金の20%以内
10万円以上15万円未満	2万円以上旅行代金まで	2万円以上旅行代金の20%以内
10万円未満	旅行代金の20%以上旅行代金まで	旅行代金の20%

※次の場合には、旅行代金の20%を超える金額を申込金として収受することがあります。①当社が取引条件説明書面で申込金の使途を表示する場合、②お客様がクレジットカード支払いを選択した場合、③その他お客様が希望した場合

3 取消料

お客様は次の取消料をお支払いいただくことで、いつでも旅行契約を解除できます。

旅行契約の取消日 旅行開始日の前日から起算して	特定日に開始する旅行	特定日以外に開始する旅行
40日前～31日前	旅行代金の10%	無 料
30日前以降～3日前以前	旅行代金の20%	
2日前～当日の旅行開始前	旅行代金の50%	
旅行開始後または無連絡不参加	旅行代金の100%	

特定日:4/27～5/6、7/20～8/31、12/20～1/7

旅行企画・実施　観光庁長官登録旅行業第 724号

株式会社 エイチ・アイ・エス

〒105-6905　東京都港区虎ノ門4-1-1 神谷町トラストタワー5階

弊社のサービス・対応に関しましてお気づきの点、ご意見等ございましたら下記までご連絡ください。
(株)エイチ・アイ・エス お客様相談室　TEL.050-1742-9955
(平日10:00～18:30　土・日・祝はお休みとさせていただきます)

総合旅行業務取扱管理者とはお客様の旅行を取り扱う取引に関する責任者です。この契約に関し担当者からの説明にご不明な点があれば、総合旅行業務取扱管理者にお問い合わせください。

●お申し込み・お問い合わせは…